

ጸዋሪ

n. ag. , fem. **ጸዋሪት** ፣, Pl. **ጸዋርያን** ፣ et **ጸወርት** ፣ 1) *gestator* , *bajulus* : 3 Reg. 5,13; **ጸዋሪ** ፣ **አርሶን** ፣ 3 Reg. 5,15 var.; **ጸዋርያን** ፣ et **ጸወርት** ፣ 3 Reg. 5,13; **ጸወርት** ፣ *νωτοφόροι* 2 Par. 34,13 (aliâs **ሐዘልት** ፣); c. Acc. ፣ **ጸወርት** ፣ **መሬተ** ፣ Gad. Lal. ; **ጸራ** ፣ **ለጥበብ** ፣ **ቀሊል** ፣ **ውእቱ** ፤ **ትሬስዮ** ፣ **ሊቀ** ፣ **ለጸዋሪሃ** ፣ Fal. f. 56. a) **ጸዋሪ** ፣ **ኩናት** ፣ *ensiger* vel *ensifer* Jud. 20,17; **ጸዋሪ** ፣ **ንዋየ** ፣ **ሐቅሉ** ፣ **ለኢዮአብ** ፣ *armiger* 1 Par. 19,39; **ጸወርተ** ፣ **ወላትው** ፣ *scutati* , *peltastae* Org. 3. b) **ማርያም** ፣ **ጸዋሪቱ** ፣ **ለዋሕድ** ፣ *quae unigenitum gestabat* (in utero et in manibus), Laud. Mar. c) *gerens* , *habens* ፣ **ጸዋሪ** ፣ **ጥበብ** ፣ **በነፍሱ** ፣ Sx. Nah. 17 Enc.; **ጸዋሪ** ፣ **ስም** ፣ *is qui nomen alicujus gerit* vel *assumit* (*cognominis* alicui vel *pseudonymus*): Cyr. f. 102 (ὀμώνυμος); **እመስ** ፣ **በከመ** ፣ **ይብሉ** ፣ **ኢኮነ** ፣ **በአማን** ፣ **ወልደ** ፣ **አላ** ፣ **ጸዋሪ** ፣ **ስም** ፣ **ወበጸጋ** ፣ **ኮነ** ፣ **ወልደ** ፣ (ψευδώνυμος) Cyr. c. Pall. f. 84. d) *perlator* : Gabriel **ጸዋሪ** ፣ **ዜና** ፣ **ጎቤየ** ፣ (sc. ad Mariam) **በልደተ** ፣ **ፍቁር** ፣ **ወልድየ** ፣ Kedr f. 18; Sx. Tachs. 13 Enc.; **ጸዋሪ** ፣ **ዝንቱ** ፣ **መልእክት** ፣ Sx. Sen. 12; **ጸዋሪ** ፣ **ክታብ** ፣ *tabellarius* , Lud. e) *tolerans* ፣ **ለውንትዮስ** ፣ **ጸዋሪ** ፣ **መቅሠፍት** ፣ Sx. Sen. 1 Enc.

TraCES en

ṣawāri , **ፀዋሪ** ፣ *ḍawāri* **ጸዋሪ** ፣ **ናርጊ** ፣ **ማሰሬ** ፣ subst. (title) **ለቀስ** ፣ **ሐፀይ** ፣ **ወለፀዋሪ** ፣ **ናርጊ** ፣ **ማሰሬ** ፣ **ወሊቀ** ፣ **ደብተራ** ፣ **ይኩን** ፣ **ጥብጣቤሆሙ** ፣ **በበጊ ወ ጅ** ፣ ‘ *let the whipping of the qäsä ḥazäy, the zäware nargi masäre, and the liqä däbtära be 15 (lashes) each* ’ Getatchew Haile 2013, 84 (ed.), Getatchew Haile 2013, 58 (tr.), vid. **ናፋጌ** ፣ **ማሰሬ** ፣

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *new word* on 8.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 8.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 8.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added comma* on 8.4.2019
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016